



V-Gard®

Head Protection Accessory System

US User Instructions
ES Instrucciones de uso
FR Instructions d'utilisation

Order No. 10188669/04
 Print Spec. 10000005196(A) CR 800000052597

ANSI and CSA Certificate Holder Mine Safety Appliances Company, LLC
 1000 Cranberry Woods Drive
 Cranberry Township, PA 16066, USA

Manufacturer Product of US
 Mine Safety Appliances Company, LLC
 1000 Cranberry Woods Drive
 Cranberry Township, PA 16066, USA

US **MSA**

V-Gard® Head Protection Accessory System

Thank you for purchasing V-Gard Head Protection Accessories.
USER INFORMATION - BEFORE USE, READ ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS

Warning!
 Visors provide LIMITED impact protection to the eyes and face. MSA Visors comply with EN 166, EN 1731:2006, ANSI/ISEA Z87.1, AS/NZS 1337, CAN/CSA Z94.3, Technical Regulation of the Customs Union TP TC 019/2011 "Safety of the Personal Protective Equipment", Ukrainian Technical Regulation for Personal Protective Equipment, and standard DSTU EN 166:2001, as applicable, and in most circumstances should be effective against flying fragments, chips, particles, sand, splash, and similar hazards.

However, some conditions such as shattering grinding wheels or explosive devices may break the lens and cause serious eye or face injury. Avoid areas where the chance of severe lens impact exists. Position the visor as close as possible to the face to maximize protection and function of the debris control assembly. Material which may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals. A pitted or scratched visor reduces eye protection and vision. Inspect routinely and replace worn or damaged parts immediately. Eye protectors for use against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. ALWAYS replace visor after it has withstood an impact.

DO NOT use for welding or protection against infrared radiation sources unless MSA visor is approved for such application. DO NOT use for sports, simulated war games, paintball games, or similar activities. DO NOT alter or modify these products. DO NOT expose to heat levels that cause visor or frame deformation. DO NOT use mesh visors where contact with live wires or electrical conductors is possible, as an electrical shock hazard will result. DO NOT use mesh visors to protect against liquid splashes, steam jets, or similar exposures. DO NOT use visors for operations where greater than the shade marked on the visor is required. ALWAYS wear goggles or safety glasses with this visor. Goggles and safety glasses MUST comply with the appropriate requirements of EN 166, EN 1731:2006, ANSI/ISEA Z87.1, CSA Z94.3, AS/NZS 1337, Technical Regulation of the Customs Union TP TC 019/2011 "Safety of the Personal Protective Equipment", Ukrainian Technical Regulation for Personal Protective Equipment, and standard DSTU EN 166:2001, as required, depending on local regulations.

To ensure compliance with safety standards, use only MSA V-Gard visors with MSA V-Gard frames, MSA V-Gard Headgear, MSA V-Gard chin protectors, and MSA V-Gard assemblies. Misuse can result in death, permanent impairment of sight, or other serious injury.

Aging and Obsolescence

Examine visors and frames before each use for cracks, scratches, brittleness, breakage craze pattern, discoloration or chalky appearance. If any of these conditions exist, the product should immediately be discarded and replaced.

Storage, Use and Maintenance

Store the products clean and dry at normal room temperature away from excessive heat and moisture. Ensure before use that the products are intact and undamaged. Always replace worn or damaged parts.

Notice:
 Clean and disinfect assembly with mild soap and water. Cleaning and disinfecting with dry or coarse cloth will scratch the visor.

Explanation of Markings

Each product is marked with different performance classification symbols which also specify the suitable field of use. Before use, make sure that the product chosen is designed for the specific work situation.

Frame

ANSI-Z87.1: MSA Z87 + D3

Identification of Manufacturer
 Identificación del fabricante
 Identification du fabricant

Number of the standard
 Número de la norma
 Número de la norme

Impact rated symbol
 Símbolo de resistencia a impactos
 Symbole "Impact Rated" (résistance aux impacts)

Splash/Droplet
 Salpicaduras/goteo
 Eclat/gouttelette

Visor

ANSI-Z87.1: MSA Z87 + X

Identification of Manufacturer
 Identificación del fabricante
 Identification du fabricant

Number of the standard
 Número de la norma
 Número de la norme

Impact rated symbol
 Símbolo de resistencia a impactos
 Symbole "Impact Rated" (résistance aux impacts)

Scale Number
 Número de escala
 Echelle normalisée

(Filter type: W= Welding, U= Ultraviolet, R= Infrared,
 V= Variable Tint, S= Special Purpose, X= Resistance to Fogging)
 (Tipo de filtro: W=Soldadura, U=Ultravioleta, R=Infrarrojo,
 V=Inte variable, S=Finalidad especial, X=Resistencia al empañamiento)
 (type de filtre : W=soudage, U=ultra-violet, R=infrarouge,
 V=teinte variable, S=but spécial, X=Résistance à la condensation)

Product Availability

Contact your local MSA Distributor or MSAafety.com for a complete list of the V-Gard Accessories available.

ES **MSA**

Sistema de accesorios de protección de la cabeza V-Gard®

Muchas gracias por haber adquirido accesorios de protección de la cabeza V-Gard.

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO: ANTES DE USAR EL EQUIPO, LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES

Advertencia!
 Las pantallas proporcionan una protección LIMITADA frente a los impactos para los ojos y la cara.
 Las pantallas MSA cumplen con las normas EN 166, EN 1731:2006, ANSI/ISEA Z87.1, AS/NZS 1337 y CAN/CSA Z94.3. Reglamento Técnico de la Unión Aduanera TP TC 019/2011 "Seguridad de los equipos de protección individual". Reglamento Técnico Ucraniano para los Equipos de Protección Individual y norma DSTU EN 166:2001, según sea aplicable, y en la mayoría de los casos son eficaces contra proyección de fragmentos, virutas, partículas, arena, salpicaduras y peligros similares. No obstante, algunas circunstancias, como la fracturación de muelas abrasivas o dispositivos explosivos, pueden romper el lente y provocar lesiones oculares o faciales de gravedad. Evite las zonas en las que exista la posibilidad de que el lente sufra impactos severos. Coloque la pantalla lo más cerca posible de la cara para maximizar la protección y el desempeño del ensamble para el control de las partículas. El material que pueda entrar en contacto con la piel del portador de la pantalla podría originar reacciones alérgicas a personas sensibles. Una pantalla picada o rayada reduce la protección ocular y la visión. Realice revisiones regulares y sustituya los componentes desgastados o dañados de inmediato. Los protectores oculares que se utilizan sobre lentes graduados estándar para protegerse contra la proyección de partículas a alta velocidad, pueden transmitir el impacto y representar por tanto un riesgo para el usuario. Reemplace SIEMPRE la pantalla cuando haya sufrido un golpe.

NO utilice la pantalla para aplicaciones de soldadura o como protección contra fuentes de radiación infrarroja, a menos que MSA haya sido homologada para dichos usos. NO utilice la pantalla para practicar deportes, juegos de simulación de combate, juegos de paintball o actividades similares.

NO altere ni modifique estos productos. NO exponga el producto a niveles de calor que puedan causar la deformación de la pantalla o del armazón. NO utilice pantallas con malla donde exista la posibilidad de contacto con cables bajo tensión o conductores eléctricos, puesto que podría producirse una descarga eléctrica. NO utilice pantallas con malla como protección contra salpicaduras de líquidos, chorros de vapor o exposiciones similares. NO utilice pantallas para operaciones en las que se precise una protección superior a la especificada en la pantalla. MSA recomienda el uso de gafas resistentes a impactos de MSA debajo de todas las pantallas. Las gafas y lentes de seguridad DEBEN cumplir los requisitos correspondientes de las normas EN 166, EN 1731:2006, ANSI/ISEA Z87.1, CSA Z94.3 o AS/NZS 1337. Reglamento Técnico de la Unión Aduanera TP TC 019/2011 "Seguridad de los equipos de protección individual". Reglamento Técnico Ucraniano para los Equipos de Protección Individual y norma DSTU EN 166:2001, según sea necesario en función de las regulaciones locales.

Para garantizar la conformidad con los estándares de seguridad, utilice exclusivamente pantallas MSA V-Gard con armazones MSA V-Gard, MSA V-Gard Headgear, mentoneras MSA V-Gard y conjuntos MSA V-Gard. Para conformidad con CSA: Las pantallas V-Gard con marcado CSA deben utilizarse con marcos V-Gard en un casco V-Gard, Topgard, Thermalgard o SmoothDome.
 El uso indebido puede provocar daños permanentes en la vista u otras lesiones graves e incluso la muerte.

Envejecimiento y obsolescencia

Revise las pantallas y los armazones antes de cada uso para descartar grietas, arañazos, fisuras, roturas, decoloración o un aspecto calcáreo. Si se diera cualquiera de ellos, el producto deberá descartarse y sustituirse de inmediato.

Almacenamiento, uso y mantenimiento

Almacene estos productos en un lugar limpio y seco a temperatura ambiente normal y alejados de un calor y una humedad excesivos. Antes de utilizarlos, asegúrese de que los productos estén intactos y no presenten daños. Sustituya siempre los componentes desgastados o dañados.

Aviso:
 Limpie y desinfecte el ensamble con jabón suave y agua. La limpieza y la desinfección con paños secos o ásperos pueden rayar la pantalla.

Explicación de los marcados

Cada producto está marcado con diferentes símbolos de clasificación de desempeño, que también especifican el campo de uso adecuado. Antes de utilizarlo, asegúrese de que el producto seleccionado esté diseñado para la situación de trabajo concreta.

Armazón

En la tabla trilingüe de la sección en inglés se explica el marcado del armazón.

Pantalla

En la tabla trilingüe de la sección en inglés se explica el marcado de la pantalla.

Disponibilidad del producto

Póngase en contacto con el distribuidor local MSA o con MSAafety.com para obtener la lista completa de los accesorios V-Gard disponibles.

FR

Système auxiliaire de protection de la tête V-Gard®

Merci d'avoir acheté les accessoires de protection de la tête V-Gard.
INFORMATIONS D'UTILISATION - LIRE L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS ET DES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

Attention !
 Les visières offrent une protection LIMITÉE contre les impacts aux yeux et au visage.
 Les visières MSA sont conformes aux normes EN 166, EN 1731:2006, ANSI/ISEA Z87.1, AS/NZS 1337, et CAN/CSA Z94.3, si applicable, et dans la plupart des conditions, elles sont efficaces contre des fragments volants, copeaux, particules, sable, projections et autres risques identiques. Toutefois certaines conditions, telles que ruptures de meules ou dispositifs explosifs, risquent de casser les oculaires et donc de blesser gravement les yeux ou le visage. Éviter les domaines présentant des risques d'impacts graves pour les oculaires. Placer la visière aussi près que possible du visage afin d'optimiser la protection et la fonction du jupe d'étanchéité. Les matières pouvant entrer en contact avec la peau des utilisateurs risquent de causer des réactions allergiques aux individus susceptibles d'en présenter. Une visière corrodée ou rayée réduit la protection des yeux et la visibilité. Contrôler la visière régulièrement et remplacer immédiatement des pièces usées ou endommagées. Les protecteurs oculaires utilisés contre les particules à vitesse élevée qui sont portés par-dessus des verres optiques standards peuvent transmettre les impacts, et donc être dangereux pour l'utilisateur. TOUJOURS remplacer la visière si elle a subi un impact.

NE PAS l'utiliser pour des travaux de soudage ni comme protection contre d'autres sources de rayonnement infrarouge à moins que la visière MSA ne soit homologuée pour une telle application. NE PAS l'utiliser pour le sport, jeux simulés de guerre, jeux de paintball ou autres activités semblables. NE PAS transformer ni modifier ces produits. NE PAS exposer à des températures pouvant entraîner la déformation de la visière ou de la monture. NE PAS utiliser de visières à mailles si un contact avec des fils ou conducteurs électriques est possible, afin d'éviter tout risque d'électrocution. NE PAS utiliser de visières à mailles pour se protéger contre des projections liquides, des jets de vapeur ou autres expositions semblables. NE PAS utiliser les visières pour des opérations nécessitant un niveau supérieur de protection que celui inscrit sur la visière. MSA recommande de porter des lunettes ou des lunettes-masques MSA résistantes aux impacts sous toutes les visières. Les lunettes et lunettes de protection DOIVENT être conformes aux exigences correspondantes requises par les normes EN 166, EN 1731:2006, ANSI/ISEA Z87.1, CSA Z94.3, ou AS/NZS 1337, selon les réglementations locales.

Pour assurer la conformité avec les normes de sécurité, uniquement utiliser des visières MSA V-Gard avec des porte-visières MSA V-Gard, MSA V-Gard Headgear, des protecteurs de menton MSA V-Gard et des ensembles MSA V-Gard. Pour la conformité CSA : les visières V-Gard marquées CSA doivent être utilisées avec des montures V-Gard sur un casque V-Gard, Topgard, Thermalgard ou SmoothDome.
 Toute utilisation inappropriée peut causer la mort, une perte permanente de la vue ou d'autres blessures graves.

Veilleissement et dégradation

Examiner les visières et les porte-visières avant chaque utilisation pour constater d'éventuelles fissures, rayures, fêlures, apparences de fragilité, décolorations ou blanchissements. Si une de ces conditions est constatée, le produit doit immédiatement être mis hors service et remplacé.

Stockage, utilisation et maintenance

Stocker les produits à un endroit propre et sec, à des températures ambiantes normales et à l'abri de chaleur et d'humidité excessives. Avant l'utilisation, s'assurer que les produits sont intacts et sans aucun dégât. Toujours remplacer les pièces usées ou endommagées.

Remarque:
 Nettoyer et désinfecter à l'aide d'un savon doux et d'eau. Le nettoyage et la désinfection à l'aide d'un linge sec ou rugueux égratigneront la visière.

Explication des marquages

Chaque produit est marqué de différents symboles de classification de performance lesquels spécifient également le domaine d'application approprié. Avant l'utilisation, s'assurer que le produit choisi est approprié pour la situation de travail spécifique.

Porte-visière

Pour les marquages du porte-visières, consultez le tableau trilingue dans la section en anglais.

Visière

Pour les marquages de la visière, consultez le tableau trilingue dans la section en anglais.

Disponibilité du produit

Communiquer avec le distributeur MSA de votre région ou avec MSAafety.com pour une liste complète des accessoires V-Gard offerts.



MSA Z87+D3

101887162

FRAME, V-GD, UNIVERSAL W/O DEBRIS CTR



MSA The Safety Company
 1000 Cranberry Woods Dr., Cranberry Twp., PA 16066 U.S.A.
 www.MSAafety.com

Product of U.S. 10188669

For More Information, call 1-800-MSA-2222 or Visit Our Website at www.MSAafety.com



THE FOLLOWING DOCUMENT DETAILS THE ACCEPTABLE COMBINATIONS OF MSA HELMETS, HEADGEAR AND V-GARD VISOR/FRAME ASSEMBLIES, WHICH, WHEN WORN TOGETHER ARE CERTIFIED BY CSA INTERNATIONAL TO BE CSA Z94.3 COMPLIANT. TO MAINTAIN CSA INTERNATIONAL CERTIFICATION, ONLY THESE COMBINATIONS OF MSA HELMETS, HEADGEAR AND V-GARD VISOR/FRAME ASSEMBLIES SHOULD BE USED.

EL SIGUIENTE DOCUMENTO DESCRIBE LAS COMBINACIONES PERMITIDAS ENTRE CASCOS MSA, ACCESORIOS Y ENSAMBLES VISOR/ARMAZÓN V-GARD PARA EL CORRECTO CUMPLIMIENTO DE LA CERTIFICACIÓN CSA INTERNACIONAL CONFORME LO INDICA LA NORMA CSA Z94.3.

LE DOCUMENT SUIVANT DONNE EN DÉTAIL LES BONNES COMBINAISSONS D'ENSEMBLES DE CASQUES DE SÉCURITÉ MSA MUNIS D'ACCESSOIRES DE PROTECTION DE LA TÊTE AVEC VISIÈRE ET MONTURE V-GARD. LORSQU'ON PORTE CET ÉQUIPEMENT COMME ENSEMBLE MIXTE, IL EST HOMOLOGUÉ PAR CSA INTERNATIONAL EN VERTU DE LA NORME CSA Z94.3. POUR CONSERVER LA CERTIFICATION CSA INTERNATIONAL, SEULS CES ENSEMBLES COMBINÉS DE CASQUES DE SÉCURITÉ MSA, DE PROTECTION CRÂNIENNE ET DE VISIÈRE/MONTURE V-GARD DOIVENT ÊTRE UTILISÉS.

DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	CAP MODELS / MODELOS DE CASCOS / MODÈLES DE CASQUETTE														HAT MODELS / MODELOS DE SOMBREROS / MODELES DE CASQUE				CHIN PROTECTORS / PROTECTEURS DE BARBILLA / MENTONNIÈRE	V-GARD HEAD-GEAR		
	V-GARD, V-GARD 500, TOPGARD, THERMALGARD, SMOOTHDOME														"V-GARD, TOPGARD, V-GARD C1"	"V-GARD, V-GARD 500, V-GARD C1"	V-GARD, TOP-GARD, V-GARD 500, V-GARD C1					
P/N	10115730	10121266	10115821	10121267	10115822	10121268	10187161	10187162	10190639	10190640	10116552	10124426	10158799	10116627	10116628	10154822	10154804	10176739	10115827	10115828	10127061	10127062
	"V-GARD CAP FRAME FOR SLOTTED MSA CAPS / MARCO DE GORRA V-GARD PARA GORRAS RANURADAS MSA / MONTURE DE COQUE V-GARD POUR COQUES À FENTES DE MSA"	"V-GARD CAP FRAME FOR SLOTTED MSA CAPS, NO DC / MARCO DE GORRA V-GARD PARA GORRAS RANURADAS MSA SIN CONTROL DE DESPERDICIOS / MONTURE DE COQUE V-GARD POUR COQUES À FENTES DE MSA, NO DC"	"V-GARD FRAME FOR SLOTTED CAPS, ET / MARCO V-GARD PARA GORRAS RANURADAS, TEMPERATURAS ELEVIDAS / MONTURE V-GARD POUR COQUES À FENTES, ET"	"FRAME, V-GARD, ET, FOR SLOTTED CAPS, NO DC / MARCO, V-GARD, TEMPÉRATURA ELEVIDA, PARA GORRAS RANURADAS, SIN CONTROL DE DESPERDICIOS / MONTURE, V-GARD, ET, POUR COQUES À FENTES, NO DC"	"V-GARD FRAME, UNIVERSAL, FOR CAPS / MARCO V-GARD, UNIVERSAL, PARA GORRAS / MONTURE V-GARD, UNIVERSELLE, POUR COQUES"	"V-GARD FRAME, UNIVERSAL, FOR CAPS, NO DC / MARCO V-GARD, UNIVERSAL, PARA GORRAS, SIN CONTROL DE DESPERDICIOS / MONTURE V-GARD, UNIVERSELLE, POUR COQUES, NO DC"	"V-GARD FRAME, UNIVERSAL, FOR CAPS / MARCO V-GARD, UNIVERSAL, PARA GORRAS / MONTURE V-GARD, UNIVERSELLE, POUR COQUES"	"V-GARD FRAME, UNIVERSAL, FOR CAPS, NO DC / MARCO V-GARD, UNIVERSAL, PARA GORRAS, SIN CONTROL DE DESPERDICIOS / MONTURE V-GARD, UNIVERSELLE, POUR COQUES, NO DC"	"V-GARD FRAME, UNIVERSAL, FOR CAPS, INTERNATIONAL / MARCO V-GARD, UNIVERSAL, PARA GORRAS, INTERNACIONAL / MONTURE V-GARD, UNIVERSELLE, POUR COQUES, INTERNATIONALE"	"V-GARD FRAME, UNIVERSAL, FOR CAPS, NO DC, INTERNATIONAL / MARCO V-GARD, UNIVERSAL, PARA GORRAS, SIN CONTROL DE DESPERDICIOS, INTERNACIONAL / MONTURE V-GARD, UNIVERSELLE, POUR COQUES, NO DC, INTERNATIONALE"	"FRAME, V-GARD, ET / UNIVERSAL, FOR CAPS / MARCO, V-GARD, TEMPÉRATURA ELEVIDA, UNIVERSAL, PARA GORRAS, SIN CONTROL DE DESPERDICIOS / MONTURE, V-GARD, ET, UNIVERSELLE, POUR COQUES"	"FRAME, V-GARD, ET / UNIVERSAL, FOR CAPS, NO DC / MARCO, V-GARD, TEMPÉRATURA ELEVIDA, UNIVERSAL, PARA GORRAS, SIN CONTROL DE DESPERDICIOS / MONTURE, V-GARD, ET, UNIVERSELLE, POUR COQUES, NO DC"	"FRAME, METAL, UNIVERSAL, FOLDBACK, FOR CAPS / MARCO, UNIVERSAL, PLEGABLE DE METAL, PARA CASCOS / MONTURE, MÉTALLIQUE, UNIVERSELLE, REPLIABLE POUR CASQUETTES"	"FRAME, V-GARD, FOR HATS / MARCO, V-GARD, PARA CASCOS / MONTURE, V-GARD POUR CASQUES DE SÉCURITÉ"	"FRAME, V-GARD, ET, FOR HATS / MARCO, V-GARD, TEMPÉRATURA ELEVIDA, PARA CASCOS / MONTURE, V-GARD, ET, POUR CASQUES DE SÉCURITÉ"	"FRAME, V-GARD, STD, FOR SLOTTED HATS / MARCO, V-GARD, ESTÁNDAR, PARA CASCOS RANURADOS / MONTURE, V-GARD, STD, POUR COQUES À FENTES"	"FRAME, V-GARD, STD, FOR SLOTTED HATS, NO DC / MARCO, V-GARD, ESTÁNDAR, PARA CASCOS RANURADOS, SIN CONTROL DE DESPERDICIOS / MONTURE, V-GARD, STD, POUR COQUES À FENTES, NO DC"	"FRAME, METAL, UNIVERSAL, FOLDBACK, FOR HATS / MARCO, UNIVERSAL, PLEGABLE DE METAL, PARA SOMBREROS / MONTURE, MÉTALLIQUE, UNIVERSELLE, REPLIABLE POUR CASQUES"	"STANDARD CHIN PROTECTOR / PROTECTEUR DE BARBILLA ESTÁNDAR / MENTONNIÈRE STANDARD"	"RETRACTABLE CHIN PROTECTOR / PROTECTEUR DE BARBILLA RETRACTIL / MENTONNIÈRE RETRACTIBLE"	"HEADGEAR, V-GARD, STANDARD / HEADGEAR, V-GARD, ESTÁNDAR / HEADGEAR, V-GARD, MOYEN"	"HEADGEAR, V-GARD, EXT ELEVATED TEMP / HEADGEAR, V-GARD, PARA ALTAS TEMPERATURAS / HEADGEAR, V-GARD, TEMPÉRATURE ÉLEVÉE PENDANT UNE DURÉE PROLONGÉE"
SHEET VISORS / VISORES RECTOS / VISIÈRES EN FEUILLE																						
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, CLR, SHxSTDxLTW	10115836	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, CLR, SHxSTDxLTW, CHN	10115837	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, CLR, MEDxSTDxLTW	10115863	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, CLR, AFAS, SHxSTDxTHK	10115839	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, CLR, SHxSTDxTHK	10115840	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, CLR, SHxSTDxTHK, CHN	10115841	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, GN, AFAS, SHxSTDxTHK	10115842	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, CLR, AFAS, SHxSTDxTHK	10154949	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, CLR, SHxSTDxTHK, CHN	10154950	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, GN, AFAS, SHxSTDxTHK	10154961	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
MOLDED VISORS / VISORES MOLDEADOS / VISIÈRES MOULÉES																						
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PROP, CLR, SHxSTDxTHK	10115855	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PROP, CLR, SHxSTDxTHK, CHN	10115856	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PROP, CLR, MEDxEXTxTHK	10115851	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, CLR, AFAS, MEDxSTDxTHK	10115844	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
"VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, CLR, AFAS, LONG/LARGO / LONGxSTDxTHK"	10115853	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
"VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, GN, AFAS, LONG/LARGO / LONGxSTDxTHK"	10115854	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, GN, AFAS, MEDxSTDxTHK	10115845	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
SPECIALTY VISORS / VISORES ESPECIALES / VISIÈRES SPÉCIALES																						
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, SH3, AFAS, SHxSTDxTHK	10115859	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, SH5, AFAS, SHxSTDxTHK	10115861	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
"VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, SH3, AFAS, SHxSTDxTHK, CHN"	10115860	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
"VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, SH5, AFAS, SHxSTDxTHK, CHN"	10115862	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, CLR, GOLD/DORADO/OR, MEDxEXTxTHK"	10115848	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
"VISOR/VISOR/VISIÈRE, V-GARD, PC, GN, GOLD/DORADO/OR, MEDxEXTxTHK"	10115850	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	/	/	X	X
	X	INDICATES CSA INTERNATIONAL APPROVAL COMPLIANCE / INDICA EL CUMPLIMIENTO NECESARIO PARA CONTAR CON LA APROBACIÓN DE CSA INTERNATIONAL / INDIQUE LA CONFORMITÉ À CSA INTERNATIONAL																				
	/	INDICATES CONFIGURATION IS NOT APPROVED BY CSA INTERNATIONAL / INDICA QUE LA CONFIGURACIÓN NO ESTÁ APROBADA POR CSA INTERNATIONAL / INDIQUE QUE LA CONFIGURATION N'EST PAS APPROUVÉE PAR CSA INTERNATIONAL																				

THIS APPROVAL MATRIX IS CONTROLLED BY MSA STANDARDS COMPLIANCE - PROTECTION PRODUCTS. NO CHANGES ARE TO BE MADE WITHOUT NOTIFYING STANDARDS COMPLIANCE PROTECTION / ESTA MATRIZ DE APROBACIÓN ES CONTROLADA POR EL ÁREA DE CUMPLIMIENTO DE NORMAS Y PRODUCTOS DE PROTECCIÓN MSA. NO SE PODRÁ HACER NINGÚN CAMBIO SIN ANTES PRESENTARSE ANTE EL ÁREA DE CUMPLIMIENTO DE NORMAS MSA.

CE TABLEAU MATRICIEL D'APPROBATION FAIT L'OBJET D'UN CONTRÔLE PAR LE SERVICE MSA SUR LA CONFORMITÉ AUX NORMES DES PRODUITS DE PROTECTION. AUCUN CHANGEMENT N'EST AUTORISÉ SANS EN AVISER PRÉALABLEMENT LE SERVICE DE CONFORMITÉ AUX NORMES DES PRODUITS DE PROTECTION.